

Nederlands: Functionele 4-Punts Knie Orthese
Handleiding

Indicaties

- Instabiliteiten en rupturen van ACL, PCL MCL of gecombineerde bandinstabiliteit
- Complexe knieinstabiliteit, traumatisch of degeneratief
- Pre- /post-operatieve behandeling van de hierboven vernoemde letsels in
- Bescherming van de ligamenten tijdens sportieve activiteiten

Bestemming voor gebruik

De brace heeft als functie de knie te ondersteunen. Deze orthese laat de gebruiker toe om functionele activiteiten uit te oefenen zonder al te veel beperkingen.

Voorzorgsmaatregelen

- Span de riemen niet te strak aan zodat bloedsomloop belemmerd wordt of druk op zenuwen wordt uitgeoefend
- Bij abnormale zwelling, huidverkleuring of bij het optreden van ongemakken moet het gebruik stopgezet worden en de zorgverstreker geraadpleegd worden.
- Indien er twijfel bestaat omtrent het correct aanleggen van de orthese moet de orthopedisch verstreker geraadpleegd worden.

Applicatie van de brace

1. Alle klittenbanden moeten geopend worden, door de D-ring getrokken worden en vervolgens wordt de haakbandsluiting tijdelijk terug op de band gelegd.
2. Zit op de rand van een stoel met de knie ongeveer 45° gebogen. Daarna de orthese aanbrengen op de knie door er met de voet in te stappen. Het midden van het scharnier wordt ongeveer 1 tot 2 cm boven het midden van de patella gepositioneerd.
3. Riem nr 1 (scheenbeen) en riem nr 2 sluiten (dij achteraan)
4. De scharnieren ongeveer 1 cm achterwaarts duwen. Opm.: hierdoor zitten de scharnieren achter de gebogen knie gepositioneerd maar door het aanspannen van de banden, zullen ze voorwaarts verschuiven zodat ze finaal in de juiste positie ten opzichte van het kniegewricht komen te zitten.
5. Banden nr 3 tot 5 achtereenvolgens sluiten. Nr 5 strak aanspannen.
6. Opstaan en riem nr 6 sluiten (in geval van PCL letsels). Vervolgens een paar passen zetten en de knie buigen als dit mogelijk is. Daarna de spanning van sommige riemen aanpassen indien nodig voor het comfort.
7. Controleer of de rigide dij- en kuitmanchettes nauw aansluiten ter hoogte van de spieren zonder overdreven druk of spanning te creëren. De condylaire pads moeten eveneens goed aansluiten ter hoogte van de knie. Er zijn 3 type pads. Hiermee kan de breedte v.d. brace perfect aangepast worden aan de kniebreedte.
8. Enkel voor techniek of doctor: bijgeleverde flexie- en extensiewiggen laten toe de bewegingsvrijheid van de knie te regelen. Plaatje afschroeven en de wiggen met de correcte graden voor- of achteraan het scharnier inbrengen.

Reiniging & Onderhoud

Polstering van de aluminium staven en klittenbanden verwijderen. Sluit klittenbanden. Handwas in lauw water en met een zacht wasmiddel. Overvloedig spoelen. Laten drogen op kamertemperatuur. De mousse moet volledig droog zijn vooraleer de orthese opnieuw kan gedragen worden. Het frame reinigen met een vochtige doek en een zacht wasmiddel. Nadien goed drogen. Controleer regelmatig of de schroeven voldoende vast zitten. Contacteer een orthopedisch techniek indien onderdelen moeten vervangen worden

Waarschuwingen

De brace mag enkel bij medische indicaties of na voorschrift van een arts gedragen worden.

De eerste maal moet de orthese aangebracht worden door een professionele zorgverstreker (orthopedisch techniek) die vertrouwd is met dit soort apparaten. De verstreker moet eveneens de juiste informatie verschaffen omtrent correct en veilig gebruik van deze brace overeenkomstig de specifieke noden van de patiënt. Werking, patiëntentolerantie en functionaliteit van dit product worden enkel gegarandeerd indien het met de grootste zorg wordt aangelegd. Onder geen beding mogen patiënt/gebruiker aanpassingen uitvoeren aan de orthese. Dit apparaat is bestemd voor gebruik door 1 persoon.

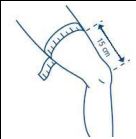
BraceID[®]



BraceID[®]

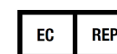


Functional Knee Orthosis 4-Point Principle ACL / PCL / MCL / LCL

		Code No. Artikelnr. Référence Art. Nr.	Size Maat Taille Größe
Left Links Gauche Links	39 - 47 cm	12-0022-SL	small
	48 - 52 cm	12-0022-ML	medium
Right Rechts Droite Rechts	53 - 26 cm	12-0022-LL	large
	61 - 67 cm	12-0022-XLL	x-large
Right Rechts Droite Rechts	39 - 47 cm	12-0022-SR	small
	48 - 52 cm	12-0022-MR	medium
Right Rechts Droite Rechts	53 - 26 cm	12-0022-LR	large
	61 - 67 cm	12-0022-XLR	x-large



check label on packaging or on the brace



Orthobroker bvba . Ter Stratenweg 11
2520 Ranst . www.orthobroker.com

English: Functional 4-Point Knee Orthosis
Patient Application Guide

Indications

- Instabilities and ruptures of ACL, PCL MCL or combined instabilities
- Complex knee instabilities from traumatic or degenerative origin
- Pre- /post-operative treatment of the above mentioned injuries
- Protection of the knee ligaments in sports

Intended use

Apply the device to provide support to the knee joint. This brace allows the user to perform functional activities with very little restrictions.

Precautions

- Don't apply the straps too tight that it interferes with circulation or that nerves experience too much compression.
- If unusual swelling, skin discoloration or discomfort occurs, use should be discontinued and a healthcare professional consulted.
- In case you have doubts about the application of the product, you should contact an orthopaedic specialist (doctor or technician).

Application of the brace

1. Open all hook closures, pull the strap through the D-Ring and close the hook temporarily again by laying it down on the strap
2. Be seated on the edge of a chair with the knee bended for about 45°. Step with the foot through the brace and move the centre of the joint about 2 cm above the centre of the patella.
3. Fasten strap 1 (front - shin) and strap 2 (back - thigh)
4. Push the hinges backwards for about 1 cm. Note: these are now positioned slightly behind the knee, however, when all other straps are firmly closed & attached, the hinge moves forward and gets in the right position.
5. Fasten straps 3 through 5. Tighten strap 5 firmly!
6. Get in the upright position and tighten strap 6 (in case of PCL injury). Make a few steps and bend the knee when this is possible or allowed, and re-tighten straps when necessary for a better fixation or comfort
7. Check whether the aluminium cuffs fit correctly at thigh and calf without creating excessive pressure. The condylar pads should also ensure a correct fit of the hinges around the knee. The brace has been delivered with 3 different types of knee pads. These should enable you to adjust the width of the brace correctly to the width of the knee.
8. Only for technician or doctor: enclosed flexion and extension stops allow you to determine the patient's knee range of motion. Unscrew the black hinge cover and place the wedges with correct degrees at the front or back of the hinge.

Care & Cleaning

Remove the soft fabrics from the stays. Fasten closures and hand-wash with lukewarm water and mild soap. Rinse thoroughly. Do not wring. Dry at room temperature and be sure the foam is completely dry before re-applying it. Clean the metal frame with a wet cloth and dry it afterwards. Check screws for tight fit regularly and contact an orthopaedic technician in case parts should be replaced.

Warnings

The product should only be used in case of a medical indication or when prescribed by a physician. It should also be applied by a competent orthopaedic technician. This person has also the responsibility to provide the patient accurate information about correct and safe use, according its individual needs.

The patient should under no circumstances make any change or adjustment to the brace without the consent of physician or orthopaedic technician. (i.e. application or removal of hinge wedges)

This device is meant for single patient use

Français: Orthèse de Genou Fonctionnelle 4 Points
Notice - Mode d'emploi

Indications

- Instabilités et ruptures LCA, LCP, LCM, LCL ou instabilités combinées
- Instabilité complexe du genou des origines traumatiques ou dégénératives
- Traitement pré/postopératoire des lésions mentionnées ci-dessus
- Protection des ligaments lors d'activités sportives

Intended use

Apply the device to provide support to the knee joint. This brace allows the user to perform functional activities with very little restrictions.

Précautions

- Veuillez ne pas trop serrer les bandes pour ne pas entraver la circulation ou les nerfs.
- En cas de gonflement anormal, de décoloration anormale de la peau ou de gêne inhabituelle, nous vous recommandons d'interrompre l'utilisation de l'orthèse et de consulter un médecin.
- Si vous avez des questions concernant l'utilisation, veuillez-vous adresser au technicien orthopédiste ou le médecin traitant.

Application

1. Ouvrir tous les bandes, enlever les du boucle et attacher les de nouveau temporairement sur soi-même.
2. Positionner le patient avec la jambe fléchis à 45°, mettre l'orthèse sur le membre et positionner le centre des charnières 1 à 2cm au-dessus du centre du genou
3. Fermer la bande 1 (tibia) et 2 (cuisse).
4. Pousser les charnières à peu près un centimètre vers le bas. Note : elles sont positionnées derrière la courbe du genou, car lorsque chaque bande est fermée, ils bougent vers l'avant, jusqu'à ce que la patelle soit correctement positionnée sur la jambe.
5. Fermer la bande 3 à travers la bande 5. Serrer bande 5 très ferme.
6. Se lever et fermer la bande numéro 6 (en cas des blessures LCP). Demander au patient de marcher quelques pas et de plier la jambe quand il est possible, et finalement resserrer les sangles lorsque cela est nécessaire pour une meilleure fixation ou confort.
7. Vérifier que les manchettes de la cuisse et du mollet enroulent bien les contours des muscles, et que les muscles ne subissent pas trop de pression. L'orthèse a été livrée avec 3 différents types de rembourrages. Ils devraient vous permettre d'ajuster la largeur de l'orthèse correctement à la largeur du genou.
8. Uniquement pour le médecin ou le technicien : les arrêts de flexion et d'extension vous permettent de déterminer l'amplitude du genou du patient. Dévisser le couvercle noir de la charnière et placer les cales avec degrés corrects à l'avant ou à l'arrière de la charnière.

Entretien

Enlever la mousse des barres. Ensuite fermer les attaches et laver à la main, à l'eau tiède à l'aide d'un savon doux. Rincer abondamment. Ne pas essorer. Laisser sécher à température ambiante. S'assurer que la mousse soit parfaitement sèche avant d'utiliser l'orthèse de nouveau. Nettoyez l'armature avec un chiffon humide et séchez-le ensuite. Vérifiez les vis régulièrement pour qu'ils soient serrés. S'adresser à un technicien orthopédique dans les cas où certains composants doivent être remplacés.

Avertissements

L'utilisation de ce produit est réservée aux indications médicales ou sur ordonnance médicale. Le réglage individuel doit être effectué par un technicien orthopédiste. Ce dernier est un interlocuteur compétent aussi bien en ce qui concerne l'usage que pour donner des informations concernant la sécurité d'utilisation.

Des réglages ou modifications éventuelles ne doivent être effectuées que sur prescription médicale et doivent être exécutées par un technicien orthopédiste. Les réglages effectués par le médecin ou le technicien orthopédique, ne doivent surtout pas être modifiés.

Le produit est prévu pour être utilisé par un seul patient.

Deutsch: Funktionelle 4-Punkt Knieorthese
Bedienungsanleitung

Anwendungsgebiete:

- Instabilitäten und Rupturen des LCA, LCP, LCM, LCL
- Komplexe Knieinstabilitäten von traumatischer oder degenerativer Art.
- Prä- oder postoperative Behandlung, rehabilitativ oder konservativ, der genannten Verletzungen
- Schutz der Kniebänder im Sport

Intended use

Apply the device to provide support to the knee joint. This brace allows the user to perform functional activities with very little restrictions.

Vorsichtsmassnahmen

- Die Knieorthese darf nicht so eng anliegen, dass dadurch die Blutzirkulation beeinträchtigt oder Nerven eingeklemmt werden
- Falls es zu ungewöhnlichen Schwellungen, Hautverfärbungen oder einem unangenehmen Tragegefühl kommt, sollte die Anwendung unterbrochen und ein Arzt oder Orthopädietechniker kontaktiert werden.
- Wenden Sie sich bei Zweifeln über die Art der Anwendung bitte an Ihren Arzt oder Orthopädietechniker.

Anwendung

1. Alle Klettriemen öffnen, sie aus den jeweiligen Schnallen ziehen und provisorisch wieder um sich selbst verschließen.
2. Das Knie bei sitzender Position um etwa 45° beugen. Die Knieorthese am Bein anbringen und die Mitte des Gelenks etwa 1. 2 cm über der Mitte der Patella ansetzen.
3. Riemen Nr. 1 und Nr. 2 zuerst schließen
4. Die Gelenke um ca. 1 cm nach unten drücken. Anm.: Die Gelenke werden hinter dem gebeugten Knie angebracht, da sich diese mit dem Verschließen jedes Riemens nach vorne verschieben, bis die Orthese in der richtigen Position am Bein angebracht ist.
5. Die Riemen Nr. 3 bis Nr. 5 in der Reihenfolge der Nummern schließen
6. Aufstehen und Riemen Nr. 6 schließen (bei PCL-Verletzung). Kurz gehen und die Knie einige Male beugen. Bei Bedarf für eine bessere Fixierung die Riemen wieder öffnen und festziehen
7. Überprüfen, dass die Kondylenstützen gut am Gelenk anliegen und dass die Oberschenkel- und Beinmanschetten gut am Muskel anliegen, ohne jedoch einen übermäßigen Druck auszuüben. Der Orthese wurde mit 3 verschiedenen Kondylenpolster ausgeliefert. Damit kann die Orthese korrekt auf die Breite des Knies angepasst werden.

Pflege & Reinigung

Die Schaumstoffpolster von den Aluschienen entfernen. Alle Klettverschlüsse schließen. Handwäsche in lauwarmem Wasser mit Neutralseife. Gründlich auswaschen. Nicht auswringen. Bei Raumtemperatur trocknen lassen und dafür sorgen, dass der Stoff vollkommen trocken ist, bevor die Schiene wieder angelegt wird

Den Rahmen mit einem Schwamm mit lauwarmen Wasser und Neutralseife reinigen. Mit einem Tuch trocken reiben
Überprüfen Sie regelmäßig ob alle Schrauben noch korrekt sitzen. Kontaktieren Sie einen Orthopädietechniker falls Teile ersetzt werden müssen.

Hinweis

Die Knieorthese muss bei Beginn der Anwendung durch einen Arzt oder Orthopädietechniker angepasst werden. Das Produkt darf nur bei medizinischer Indikation oder auf ärztliche Anordnung verwendet werden. Es muss von einem Orthopädietechniker angelegt werden, der sowohl für das Anlegen wie auch für die Informationen über den sicheren Gebrauch entsprechend Ihren persönlichen Anforderungen Ihr kompetenter Ansprechpartner ist.

Die Wirksamkeit, Verträglichkeit und die Funktionalität des Produktes sind nur dann garantiert, wenn es immer mit größter Sorgfalt angelegt wird. Jede eventuelle Änderung der Struktur oder der Einstellung muss von einem Arzt verordnet und von einem Orthopädietechniker ausgeführt werden. Die Einstellung, die der Arzt/Orthopädietechniker vorgenommen hat, darf absolut nicht verändert werden. Es wird empfohlen, dass das Produkt immer nur von einem Patienten verwendet wird.